

Księga Psalmów

Psalm 51

51:1	G1519 PREP Εἰς Eis	G3588 T-ASN τὸ to	G5056 N-ASN τέλος· telos;	G5568 N-NSM ψαλμός· psalmos	G3588 T-DSM τῷ to	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G2064 V-AAN ἐλθεῖν elthein	G4314 PREP πρὸς pros
	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G3481 N-PRI Ναθαν Nathan	G3588 T-ASM τὸν ton	G4396 N-ASM προφήτην, profeten,	G2259 ADV ἡνίκα henika	G1525 V-AAI-3S εἰσῆλθεν eiselthen	G4314 PREP πρὸς pros	— N-PRI Βηρσαβε. Bersabee.	G1653 V-AAD-2S Ἐλέησόν Eleeson	G1473 P-AS με, me,
	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεός, theos,	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-ASN τὸ to	G3173 A-ASN μέγα mega	G1656 N-ASN ἐλεός eleos	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-ASN τὸ to G4128 N-ASN πλήθος plethos
	G3588 T-GPM τῶν ton	G3628 N-GPM οἰκτιρμῶν oiktirmon	G4771 P-GS σου su	G1813 V-AAD-2S ἐξάλειψον eksaleipson	G3588 T-ASN τὸ to	— N-ASN ἀνόμημά anomema	G1473 P-GS μου· mu;	51:2	G1909 PREP ἐπὶ epi	G4183 A-ASN πλεῖον pleion
	G4150 V-AAD-2S πλύνόν plynon	G1473 P-AS με me	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSF τῆς tes	G458 N-GSF ἀνομίας anomias	G1473 P-GS μου mu	G2532 CONJ καὶ kai	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSF τῆς tes	G266 N-GSF ἁμαρτίας hamartias G1473 P-GS μου mu
	G2511 V-AAD-2S καθάρισόν katharison	G1473 P-AS με. me.	51:3	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3588 T-ASF τὴν ten	G458 N-ASF ἀνομίαν anomian	G1473 P-GS μου mu	G1473 P-NS ἐγὼ ego	G1097 V-PAI-1S γινώσκω, ginosko,	G2532 CONJ καὶ kai G3588 T-NSF ἡ he
	G266 N-NSF ἁμαρτία hamartia	G1473 P-GS μου mu	G1799 PREP ἐνώπιόν enopion	G1473 P-GS μού mu	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G1223 PREP διὰ dia	G3956 A-GSM παντός. pantos.	51:4	G4771 P-DS σοὶ soi	G3441 A-DSM μόνον mono
	G264 V-AAI-1S ἤμαρτον hemarton	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	G4190 A-ASN πονηρὸν poneron	G1799 PREP ἐνώπιόν enopion	G4771 P-GS σου su	G4160 V-AAI-1S ἐποίησα, epoiesas,	G3704 CONJ ὥπως hopos	G302 PRT ἂν an	G1344 V-APS-2S δικαιωθῆς dikaiothes
	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPM τοῖς tois	G3056 N-DPM λόγοις logois	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G3528 V-AAS-2S νικήσης nikeses	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G2919 V-PMN κρίνεσθαι krinesthai	G4771 P-AS σε. se. 51:5
	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G1063 PRT γὰρ gar	G1722 PREP ἐν en	G458 N-DPF ἀνομίαις anomiais	G4815 V-API-1S συνελήμφθην, synelemfthen,	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G266 N-DPF ἁμαρτίαις hamartiais	— V-AAI-3S ἐκίσσησέν ekissesen	G1473 P-AS με me
	G3588 T-NSF ἡ he	G3384 N-NSF μήτηρ meter	G1473 P-GS μου. mu.	51:6	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G1063 PRT γὰρ gar	G225 N-ASF ἀλήθειαν aletheian	G25 V-AAI-2S ἠγάπησας, egapesas,	G3588 T-APN τὰ ta	G82 A-APN ἄδελα adela G2532 CONJ καὶ kai

G3588 T-APN τὰ ta	G2927 A-APN κρύφια kryfia	G3588 T-GSF της tes	G4678 N-GSF σοφίας sofias	G4771 P-GS σου su	G1213 V-AAI-2S ἐδήλωσάς edelosas	G1473 P-DS μοι. moi.	51:7	G4472 V-FAI-3S ραντιεῖς rantieis	G1473 P-AS με me	G5301 N-DSM ὕσσωπῳ, hyssopo,
G2532 CONJ καὶ kai	G2511 V-FPI-1S καθαρισθήσομαι· katharisthesomai;	G4150 V-FAI-3S πλυνεῖς plyneis	G1473 P-AS με, me,	G2532 CONJ καὶ kai	G5228 PREP ὑπὲρ hyper	G5510 N-ASF χίονα chiona	G3021 V-FPI-1S λευκανθήσομαι. leukanthesomai.	51:8		
— V-FAI-3S ἀκουτιεῖς akutieis	G1473 P-AS με me	G20 N-ASF ἀγαλλίασιν agalliasin	G2532 CONJ καὶ kai	G2167 N-ASF εὐφροσύνην· eufrosynen;	G21 V-FMI-3P ἀγαλλιάσονται agalliasontai	G3747 N-NPN ὅστᾱ osta	G5013 V-RPPNP τεταπεινωμένα. tetapeinomena.	51:9		
G654 V-AAD-2S ἀποστρεψον apostrepson	G3588 T-ASN τὸ to	G4383 N-ASN πρόσωπόν prosopon	G4771 P-GS σου su	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GPF τῶν ton	G266 N-GPF ἁμαρτιῶν hamartion	G1473 P-GS μου mu	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APF πάσας pasas	
G3588 T-APF τάς tas	G458 N-APF ἀνομίας anomias	G1473 P-GS μου mu	G1813 V-AAD-2S ἐξάλειψον. eksaleipson.	51:10	G2588 N-ASF καρδίαν kardian	G2513 A-ASF καθαρὰν katharan	G2936 V-AAD-2S κτίσον ktison	G1722 PREP ἐν en	G1473 P-DS ἐμοί, emoi,	
G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεός, theos,	G2532 CONJ καὶ kai	G4151 N-ASN πνεῦμα pneuma	— A-ASN εὐθές euthes	G1457 V-AAD-2S ἐγκαίνισον enkainison	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPM τοῖς tois	— N-DPN ἐγκάτοις enkatois	G1473 P-GS μου. mu.	
51:11	G3165 ADV μὴ me	G641 V-AAS-2S ἀπορρίψης aporripses	G1473 P-AS με me	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4383 N-GSN προσώπου prosopu	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	G4151 N-ASN πνεῦμα pneuma
G3588 T-ASN τὸ to	G40 A-ASN ἅγιόν hagion	G4771 P-GS σου su	G3165 ADV μὴ me	— V-APS-2S ἀντανέλης antaneles	G575 PREP ἀπ’ ap’	G1473 P-GS ἐμοῦ. emu.	51:12	G591 V-AAD-2S ἀπόδος apodos	G1473 P-DS μοι moi	G3588 T-ASF τὴν ten
G20 N-ASF ἀγαλλίασιν agalliasin	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4992 N-GSN σωτηρίου soteriu	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G4151 N-DSN πνεύματι pneumati	— A-DSN ἡγεμονικῶ hegemoniko	G4741 V-AAD-2S στήρισόν sterison	G1473 P-AS με. me.	51:13	
G1321 V-FAI-1S διδάξω didakso	G459 A-APM ἀνόμους anomus	G3588 T-APF τάς tas	G3598 N-APF ὁδούς hodus	G4771 P-GS σου, su,	G2532 CONJ καὶ kai	G765 A-NPM ἀσεβεῖς asebeis	G1909 PREP ἐπὶ epi	G4771 P-AS σέ se	G1994 V-FAI-3P ἐπιστρέψουσιν. epistrepsusin.	
51:14	G4506 V-AMD-2S ῥῥσαί rytai	G1473 P-AS με me	G1537 PREP ἐξ eks	G129 N-GPN αἱμάτων, haimaton,	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεός theos	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεός theos	G3588 T-GSF της tes	
G4991 N-GSF σωτηρίας soterias	G1473 P-GS μου· mu;	G21 V-FMI-3S ἀγαλλιάσεται agalliasetai	G3588 T-NSF ἡ he	G1100 N-NSF γλῶσσά glossa	G1473 P-GS μου mu	G3588 T-ASF τὴν ten	G1343 N-ASF δικαιοσύνην dikaiosynen	G4771 P-GS σου. su.	51:15	
G2962 N-VSM κύριε, kyrie,	G3588 T-APN τὰ ta	G5491 N-APN χεῖλη cheile	G1473 P-GS μου mu	G455 V-FAI-3S ἀνοίξεις, anoikseis,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSN τὸ to	G4750 N-NSN στόμα stoma	G1473 P-GS μου mu	G312 V-FAI-3S ἀναγγελεῖ anangelei	

G3588 T-ASF τήν ten	G133 N-ASF αἰνεσίν ainesin	G4771 P-GS σου. su.	51:16	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1487 CONJ εἰ ei	G2309 V-AAI-2S ἠθέλησας ethelesas	G2378 N-ASF θυσίαν, thysian,	G1325 V-AAI-1S ἔδωκα edoka	G302 PRT ἂν. an;
G3646 N-APN ὁλοκαυτώματα holokautomata	G3364 ADV οὐκ uk	G2106 V-FAI-3S εὐδοκήσεις. eudokeseis.	51:17	G2378 N-NSF θυσία thysia	G3588 T-DSM τῷ to	G2316 N-DSM θεῷ theo	G4151 N-NSN πνεῦμα pneuma	G4937 V-RMPNS συντετριμμένον, syntetrimmenon,	
G2588 N-ASF καρδίαν kardian	G4937 V-RMPAS συντετριμμένην syntetrimmenen	G2532 CONJ καὶ kai	G5013 V-RMPAS τεταπεινωμένην tetapeinomenen	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεός theos	G3364 ADV οὐκ uk	G1848 V-FAI-3S ἐξουθενώσει. eksuthenosei.	51:18	
– V-AAD-2S ἀγαθὺν, agathynon,	G2962 N-VSM κύριε, kyrie,	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2107 N-DSF εὐδοκία eudokia	G4771 P-GS σου su	G3588 T-ASF τήν ten	G4622 N-PRI Σιών, Sion,	G2532 CONJ καὶ kai	G3618 V-APD-3S οἰκοδομηθήτω oikodometheto
G3588 T-NPN τὰ ta	G5038 N-NPN τείχη teiche	G2419 N-PRI Ἱερουσαλημ. Ierusalem;	51:19	G5119 ADV τότε tote	G2106 V-FAI-3S εὐδοκήσεις eudokeseis	G2378 N-ASF θυσίαν thysian	G1343 N-GSF δικαιοσύνης, dikaiosynes,	– N-ASF ἀναφορὰν anaforan	
G2532 CONJ καὶ kai	G3646 N-APN ὁλοκαυτώματα. holokautomata;	G5119 ADV τότε tote	G399 V-FAI-3P ἀνοίσουσιν anoisusin	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASN τὸ to	G2379 N-ASN θυσιαστήριον thysiasterion	G4771 P-GS σου su	G3448 N-APM μόσχους. moschus.	

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).